

## ENTREVISTA 70

ME-276-23M-06

Informante: I. — Nivel medio, mayor, 55 años, mujer; carrera comercial; instructora de yoga. — Grabado en DAT, estéreo, en abril de 2006. — Entrevistador: E. — Transcripción: A. Salas. — Revisiones: A. Salas, T. García-Torres, L. Roldán, P. Martín. — Casa de la informante. — No hay más participantes, ni audiencia. — Vacaciones, viajes, familia, ocupación.

- 1 E: ah ah sí/ ahora sí ya está grabando/ entonces ya podemos empezar  
2 I: okey/ hola E buenas noches <~noches:>/ te quiero platicar sobre mis paseos <~paseos:>  
3 E: ajá  
4 I: este año dos mil seis <~seis:>/ me hice el propósito/ de que voy a pasear/// y me fui <~fui:> a/ La Paz  
5 E: ah  
6 I: a visitar/ a ver las ballenas <~ballenas:>/ que me encantó el mar/ estar eh eh/ muy cerca de la naturaleza/ de <~de:> todo aquello tan hermoso que <~que:>/ pues que aquí en el D F <~de efe> pues no lo tenemos  
7 E: no/ para nada (risa)  
8 I: el clima <~clima:>/ mm/ pues es muy caliente/ yo no soy muy afecta al calor/ pero <~pero:>/ yo andando allá pues me olvidé de que mucho calor/ sino que yo disfruté  
9 E: [¿cuánto]  
10 I: [dis-]  
11 E: cuánto tiempo se fue?  
12 I: me fui <~fui:>/ doce días/ eh fue en un grupo/ que me invitaron en un grupo de tercera edad  
13 E: ajá  
14 I: aunque/ no todas las personas eran de tercera edad/// pero me acoplé bien/ eh ahí en ese/ en ese paseo fue mi hermana/ mi hermana C/ y pero sí convivimos con personas de tercera edad/ que yo me quedé/ sorprendida/ me quedé admirada/ de la vitalidad/ de la energía del entusiasmo/ de estas personas/ eh eran era E/ era L/ era <~era:>/ I/ con las que más tuve contacto  
15 E: ¿cuántos eran?  
16 I: éramos <~éramos::> como treinta personas// y la persona que organiza estos paseos/ también es una persona de tercera edad  
17 E: mh  
18 I: pero tienen una vitalidad de verdad que yo dije “cuando yo sea mayor/ voy a ser como ellas”  
19 E: mh

- 20 I: me decían L que L/ a pesar de que ya tiene sus ochenta y tres años/ corre/ decían otras personas/ “pero nos gana a correr”
- 21 E: ¡órale!
- 22 I: luego este <~este:>/ la convivencia con estas personas me gustó mucho/ porque no conocía yo/ esa parte/ del ser humano
- 23 E: mh
- 24 I: eh eh en excursión <~escursión>/ mi mamá ya es <~es:>/ grande también tiene sus ochenta y tres años/ pero// pues no nos hemos ido a pasear así
- 25 E: no/ [es]
- 26 I: [pero mi] mamá tampoco está este <~este:>/ capacitada para eso porque este/ sus piernas no le ayudan/ su vista tampoco/ [nada más ve de un ojo]
- 27 E: [mm]
- 28 I: con un ojito y este/ pero con estas personas/ aunque <~aun:que> estén enfermas/ llevan un control de su enfermedad
- 29 E: mh
- 30 I: y la persona que organiza/ es tan/ es muy activa/ lleva su baumanómetro/ su estetoscopio/ lleva medicamentos/ eh
- 31 E: ¿es doctor?/ ¿o cómo?
- 32 I: eh no/ no/ pero tienen una preparación/ yo creo/ porque están/ ellas/ registradas/ en el Dif/ como <~como:>/ como representantes
- 33 E: [ah]
- 34 I: [entonces] <~entóns> yo creo que sí les han de pedir/ alguna preparación pero no/ no es médico/ y esta persona que organiza los paseos/ no hombre <~no:mbre> que activa es/ me/ re- recuerdo que llegamos por decir un <~un:>/ un lunes/ y el viernes ya se iba a otro paseo/ porque organizan los paseos/ pero tiene una vitalidad bárbara/ [que me]
- 35 E: [¿de cuántos años?]
- 36 I: ella tiene set- como setenta años/ no/ por eso me quedé admirada
- 37 E: ajá
- 38 I: el convivir con esa clase de personas/ y al final/ me <~me:> me dio mucha ternura/ es este E/ porque hasta nos escri-/ nos escribió unas cartitas
- 39 E: ah
- 40 I: a mi hermana y a mí/ que nos agradecía muchísimo/ el que diario preguntáramos “¿cómo estás?/ ¿cómo dormiste?/ ¿cómo amaneciste?"/ el que en los (titubeo)/ en en los paseos sí que teníamos allá
- 41 E: mh
- 42 I: este “vente E vente L”/ este las ayudábamos a subir o a bajar/ aunque igual lo podían hacer ellas solas pero <~pero:>/ yo creo que sentían bonito
- 43 E: mm
- 44 I: yo creo que sentían bonito/ y <~y:> y y y decían ellas/ ¿no? este/ sobre todo E/ que no quería perder nuestra amistad y bien entusiasmada

- estaba de invitarnos a la boda de su hija/ pero ella vive en Valle de Bravo
- 45 E: ah
- 46 I: no/ son como tres horas a Valle de Bravo
- 47 E: ¿tanto?
- 48 I: a donde ella vive/ porque de Valle de Bravo di- dice ella que/ se toma otro autobús/ que hace como/ una hora todavía/ entonces <~entóns> eran como tres horas/ y la verdad// pues <~pus> sí está lejos/ pero ya no tuvimos contacto// pero después me fui/ eh/// al otro paseo que fue <~fue:>/ a Cancún/ también con personas de tercera edad/ pero/ eran poquitas allí/ porque sí nos colamos más personas más jóvenes/ no/ me di [una diver-]
- 49 E: [¿pura mujer?]/ [no]
- 50 I: [no] no/ van este <~este:>/ de los dos/ [sexos]
- 51 E: [mh]
- 52 I: pero la pasamos súper/ súper súper/ en esta ocasión/ ya no fue mi hermana/// mi hermana es muy <~muy:>/ independiente/ no me limita ni yo la/ la limito/ pero esta vez// eh/ como que sí había una cierta independencia/ total que yo andaba con unas personas/ con otras/ pero echábamos un relajo/ no no no/ ¡qué divertida!/ no/ me divertí muchísimo muchísimo muchísimo/ yo no sé nadar// pero entonces/ cuando fuimos al/ a a al paseo de Xcaret <~escaret>
- 53 E: mh
- 54 I: el río subterráneo
- 55 E: ah sí sí fui yo (risa)
- 56 I: este <~este:> es vac-/ es es tre-/ es vaciado para mí porque sí no sé nadar/ pero yo digo “yo me lo paso”
- 57 E: pero/ le ponen este
- 58 I: me ponen el chaleco
- 59 E: el chaleco/ ¿no?
- 60 I: mh/ me ponen el chaleco/ pero yo dije “a ver cómo/ me va”/ pero era otra/ otra amiguita también pero ella si yo no sé nadar/ ella menos
- 61 E: (risa)
- 62 I: ¡ella menos!/ pero entonces de las mismas personas que iban en el paseo unos señores dicen “no no no/ órale órale/ vámonos vámonos y aquí nos ayudamos todos”/ mi amiguita así como que ¡¡lo pesca!!/ ¿no?/ así de <~de:>/ lo abraza
- 63 E: mh
- 64 I: de que no sabe nadar/ y yo nada más quiero sentir la seguridad de tocar alguien de que no me/ hunda/ la la
- 65 E: [mh]
- 66 I: [la] cabeza/ ¿no?/ porque allí sí eh me ahogo/ y este/ y no ya iba yo bien/ iba este/ pataleando y con las manos este/ movía/ ¿no?/ me ayudaba
- 67 E: y ¿no le dio frío?/ yo me acuerdo que cuando hice eso
- 68 I: ajá

- 69 E: me dio mucho frío y de hecho mi mamá no quiso/ porque sintió el agua y dijo “no/ está helada”/ y mi mamá sí sabe nadar/ yo tampoco sé nadar
- 70 I: ajá
- 71 E: pero ya con el chaleco/ ya como que
- 72 I: fíjate que [no <~no:>]
- 73 E: [me cansé]
- 74 I: ajá sí sí cansa/ sí cansa/ pero después/ pasó un salvavidas
- 75 E: [mm]
- 76 I: [y] no allí fue otro cotorreo
- 77 E: (risa)
- 78 I: porque/ este <~este:>/ lo veo con una boya/ roja/ tipo salchicha/ esa vez era como salchicha
- 79 E: mh
- 80 I: y este <~este:>/ y le digo/ ya platicando le digo “oye y y y esa/ ¿eso qué es?”/ dice “es una salva- una boya para salvar a las personas”/ le digo “pues <~pus> sálvame/ ándale”
- 81 E: (risa)
- 82 I: y ya que me voy a la boya/ y ya me/ ella él me/ ¿cómo se di- llama?/ me remolcó/ por decir algo/ ¿no?
- 83 E: mh
- 84 I: y en el camino/ este/ otro chiquito/ como de/ tres añitos/ igual iba muy cansado/ y que también se agarra de la boya/ y pues <~pus> ahí íbamos los dos/ íbamos ya los tres platicando <~platicando:>/ pero el relajo era que este/ con mi amiguita que no/ sabía nadar/ que se pescó muy bien/ ya cuando llegamos a la meta/ este el señor que que/ que ayudó a mi amiguita dice “no <~no:>” dice/ “yo salí bien torteado/ aquí” [(risa)]
- 85 E: [(risa)]
- 86 I: dice “yo salí bien torteado”/ pero era el relajo nada más/ ¿no?
- 87 E: y era el señor/ venía con ustedes pues/ [en el paseo]
- 88 I: [sí sí sí]/ ah pero en este/ en este paseo eran dos camiones/ entonces <~entóns> éramos muchos
- 89 E: ajá
- 90 I: igual/ fue una convivencia muy bonita/ eh
- 91 E: y ¿fueron a Tulum y todo eso?
- 92 I: sí sí sí sí/ fuimos a/ Tulum <~Tulum:>/ yo ah por cierto hoy me entregaron las fotografías donde está/ precioso todo esto/ fuimos a <~a:>/ Xel-Há/ a Xel-Há
- 93 E: ahí yo no conozco
- 94 I: ahí fuimos/ este <~este:> a Xcaret <~escaret>/ fuimos al festival <~festival:> que hacen en la noche en Xcaret <~escaret>/ es una noche [mexicana]
- 95 E: [ajá]
- 96 I: ¿no?/ más o menos/ precioso eh/ precioso/ ehm/ fuimos también <~también:>/ ah porque nos hospedamos en un campamento/ que así le llaman camp-/ campamento del Dif
- 97 E: ajá

- 98 I: porque/ las personas de tercera edad/ tienen esa prestación/ que el Dif/  
l-/ pues los saca a pasear/ con <~con:>/ el costo es menos
- 99 E: mh
- 100 I: entonces pues igual nosotros así nos fuimos/ ¿no?/ de <~de:>/ como  
como/ como apoyo vamos/ nos anotan como apoyo
- 101 E: (risa) oiga y ¿de dónde consiguió ese contacto?
- 102 I: eh/ fíjate que <~que:>/// ya me habían invitado/ una amiguita de yoga/  
ya tengo a-/ muchos años de conocerla/ me me invitó en alguna  
ocasión/ pero porque yo adquirí la tienda/ que tenía mi hijo/ le dije/  
“¿sabes qué?/ ahorita no puedo/ estoy con lo del negocio de la tienda/  
pero más adelante”/ entonces <~entóns> cuando yo traspaso la tienda
- 103 E: ajá
- 104 I: que eso fue// eh/ va a ser un poco más de un año/ dije “ahora sí/ en el  
dos mil seis/ yo quiero pasear/ porque ahorita que tengo salud
- 105 E: mh
- 106 I: eh ahorita que/ puedo hacerlo/ porque no sé el día de mañana qué/ qué  
vaya a pasar entonces/ quiero aprovechar”/ y <~y:> que le vuelvo a  
llamar a mi amiguita/ “oye/ fíjate que ahora sí ya puedo/ inví- invítame/ a  
los paseos”/ “ah fíjate que va a haber uno <~uno:>/ a La Paz/ y lo del  
ferry está/ muy bonito/ porque se hacen diecisiete horas/ en puro mar/ y  
este/ es una experiencia muy bonita”/ [(carraspeo)]
- 107 E: [¿cómo?]/ ¿cómo se fue?
- 108 I: o sea para irnos a La Paz
- 109 E: ajá
- 110 I: eh/ para irnos a Baja California/ para llegar a Baja California/ este en La  
Paz/ tomamos el ferry
- 111 E: mh
- 112 I: y este <~este:>/ fueron diecisiete horas/ y y y es un experiencia muy  
bonita porque/ pues <~pus> yo nunca me había subido a un barco/ tan  
grandísimo/ donde tienen su espacio para los <~los:>/ carros
- 113 E: [mh]
- 114 I: [el] autobús/ y <~y:>/ y <~y:> muchísima gente/ total que pensábamos  
que nos íbamos a quedar en el suelo/ en el barco/ total que ya/ iba a ser  
toda una experiencia/ pero a la mera hora nos dijeron que/ había  
camarotes/ [no <~no:>]
- 115 E: [huy]
- 116 I: pues que los alquilamos también/ porque estaban muy económicos/ en  
otro momento/ me decían ellas que les <~les:> cobraban como  
setecientos pesos un camarote
- 117 E: oy
- 118 I: pero esta ocasión fueron <~fue:ron:>/ ehm/ doscientos <~doscientos::>/  
cincuenta pesos/ más o menos
- 119 E: por camarote [individual o...]
- 120 I: [por camarote] con cuatro personas
- 121 E: ay está baratísimo/ [¿no?]

- 122 I: [claro]/ nos tocó como a cincuenta y tantos o sesenta y tantos/ pues <~pus> dijimos "sí"/ claro que en la noche con el meneo de de/ de las olas/ y <~y:> que/ sentíamos que andábamos en la cama bailando/ ¿no?
- 123 E: (risa)
- 124 I: eh/ eso fue/ al principio que nos sentíamos/ un poquito <~poqui:to> mareadas/ pero igual era la emoción/ ¿no?/ y la experiencia/ llevábamos nuestro sleeping <~eslipping>/ porque nos íbamos a quedar en el suelo/ y que <~que:> decían que iba a haber baile <~baile:>/ finalmente no hubo baile/ pero la experiencia estuvo bonita porque/ en el anochecer y en el amanecer
- 125 E: mh
- 126 I: veíamos <~veíamos:>/ como/ se <~s:e> metía el sol/ y qué precioso se veía el cielo/ y el mar/ y los tonos/ y al amanecer/ igual/ todo mundo/ eh/ ya sabe/ a las cinco de la mañana/ ya está uno <~uno:> allá arriba/ viendo este <~este:>
- 127 E: el amanecer
- 128 I: el amanecer/ pero muchos no duermen porque/ están viendo/ toda la noche <~noche:>/ las estrellas/ [o cantábamos]
- 129 E: [guou]
- 130 I: nos poníamos a cante y cante/ o a contar chistes/ o <~o::> nada más observando/ ¿no?
- 131 E: sí
- 132 I: la naturaleza el mar/ y como que veíamos cosas/ me daba risa porque/ dice mi hermana "ihh/ ya vi un tiburón"/ pero pues <~pus> no/ allí no
- 133 E: (risa)
- 134 I: y cómo lo iba a ver en la noche/ ¿no?/ este/ fue fue/ fue muy bonito// y <~y:> fuimos/ te digo fuimos a ver las ballenas/ ¡ay no/ precioso precioso!/ cuando nos llevaron a ver las ballenas/ fue en una lancha/ que que/ las veíamos así como que de repente por allá
- 135 E: [mh]
- 136 I: [y] de repente por acá/ y de repente salían otras por allá/ y de repente veíamos este/ una ballena con su <~su:> ballenato/ y juegue y juegue [el/ ballenato]
- 137 E: [pero esta...]
- 138 I: daba vueltas y vueltas/ y este/ bien bonitos que se veían/ pero de repente en la lancha que íbamos nosotros/ que sale la trompa de una ballena
- 139 E: ah <~ah::>
- 140 I: nos quedamos admirados/ no nos dio miedo porque <~porque:>/ nos dicen que no atacan/ al hombre/ no atacan al ser humano/ pero pues <~pus> sí pudo haber volteado la lancha/ ¿no?/ pe-/ que la tomo/ yo para todos lados cargo mi cámara/ entonces <~entós> yo tomo muchas fotos/ y sí la capté
- 141 E: ay
- 142 I: la capté/ así cerquita salió/ aquí su cabezota la/ [la ballena]
- 143 E: [la ballena]
- 144 I: muy bonita/ muy bonita

- 145 E: pero están en mar abierto o ¿cómo?
- 146 I: sí sí sí/ mar abierto
- 147 E: ah
- 148 I: eh eh/ fuimos a <~a:>/ Cabo San Lucas
- 149 E: ajá
- 150 I: y lo bonito es que/ cuando ves en la tele/ que Cabo San Lucas y estás viendo allí que que/ ese hoyo que se ve <~ve:>
- 151 E: ajá
- 152 I: la arena y todo eso/ pues <~pus> lo ves en la tele/ ¿no?/ pero cuando estás en allí/ presente/ en vivo
- 153 E: [mh]
- 154 I: [y a todo] color/ ay/ dices “¡qué precioso/ qué precioso!”/ y hasta porque ves la roc- has- el el lancharo nos decía “esta/ es la última roca/ esta es la última roca/ ya para allá ya no hay”/ y así como que la tienen como algo <~algo:> muy especial ¿no?/ “esta es la última roca” y sí es cierto/ ya después ya no se veían/ eh era allí algo que salía y <~y:> dice “esta es la última roca”// pero también fuimos a <~a:>/ a un un espacio/ que parecían <~parecían:>/ dunas
- 155 E: ajá
- 156 I: pero igualitas las dunas/ más bien eran unas dunas/ porque la/ la arena estaba así este/ oleada/ oleada/ ¿no?
- 157 E: mh
- 158 I: oleada/ preciosa preciosa/ pero era una extensión grande <~gran:de> grande/ y te sumías/ caminabas en la arena/ y te sumías/ caliente caliente/ pero caliente allí si <~si:>/ uno quiere quitarse/ este/ los tenis/ para caminar en la arena/ <pues sí> es un ratito/ pero después te los pones otra vez porque
- 159 E: te quema
- 160 I: quema te quema/ pero es un lugar precioso/ igual de allí traigo fotografías/ eh/ las señoras/ subían/ las señoras de tercera edad
- 161 E: mm
- 162 I: contentas <~contentas:>/ contentas subían// ehm// la verdad sí estuvo precioso/ es es este paseo/ te digo/ ya después el de Cancún/ fue una otra experiencia muy bonita porque <~p:orque:>/ eh llegamos te digo al campamento// allí en Cancún/ está el campamento/ y lo bonito me pareció también/ que <~que:>// las personas/ una señora <~señora:> no sé/ tendría sus ochenta años y/ yo la vi que la estaban abrazando/ un muchacho y una muchacha/ jovencitos
- 163 E: mh
- 164 I: pero dije yo “a ellos no los vi/ que vinieran en los camiones”/ y les digo <~digo:> “¿qué son de usted?/ le digo a la señora dice “son mis nietos <~nietos:>/ que se/ que se enteraron de que estaba yo aquí en Cancún/ y me localizaron y vinieron a visitarme”
- 165 E: ay/ qué bonito
- 166 I: entonces/ bien bonito porque/ la abrazaban la besaban y “abuelita”/ pero eran un matrimonio/ parecían niños
- 167 E: mh

- 168 I: el muchacho tenía veintitrés años/ y la muchachita veinte años/ pero parecían unos niños
- 169 E: ah (risa)
- 170 I: les digo “cómo que ustedes son casados/ si son unos niños” y les daba risa
- 171 E: (risa)
- 172 I: y abrace y abrace a/ a l- la señora/ y la viejita <~viejita:>/ pues <~pus> ni tan viejita/ pero sí tenía su edad/ bien contenta/ total que nos llaman ya para la cena/ la cena era a las <~las:> ocho/ y les dice “bueno espérenme espérenme porque ya vamos a cenar”/ entonces este/ el convivio/ en las cenas/ porque éramos/ era una mesa de diez p-/ con diez personas
- 173 E: mh
- 174 I: y <~y::> tenía que estar/ hombres y mujeres/ pero habían <~habían:> dos matrimonios en la mesa/ pero echábamos nuestro relajo/ porque nos tocaba cada día/ eh/ a una mesa/ porque éramos diez mesas/ a una mesa eh/ hacer el aseo
- 175 E: mh
- 176 I: en la mañana/ al mediodía/ y en la noche/ diferente mesa pero <~pero:>/ una mesa en la mañana/ otra <al> mediodía y otra en la noche// pero había un compañero que echaba mucho relajo/ pero mucho relajo/ ah/ pues <~pus> fue el que dijo que/ que salió torteado
- 177 E: (risa)
- 178 I: de de de <~de:>/ del río/ subterráneo/ pero nos hacía reír mucho/ y había p-/ otros este/ los matrimonios/ me gustaba verlos porque/ decían “es que/ ya nos dedicamos/ a pasear”
- 179 E: ay/ que sí/ ¡qué rico!
- 180 I: exactamente/ ¿no?/ ¡qué rico!/ y qué merecido/ [dice]
- 181 E: [sí]
- 182 I: “es que ahora ya nos dedicamos a pasear/ nuestros hijos ya son casados/ ya son grandes
- 183 E: [ya la]
- 184 I: [los] nietos/ pues <~pus> ya son cosa <de> los papás
- 185 E: (risa)
- 186 I: ni nos los traemos porque/ no”/ dice “hay que estarlos cuidando/ no ya nos dedicamos a pasear”/ y qué bonito/ ¿no?
- 187 E: sí
- 188 I: qué bonito/ y bien merecido
- 189 E: y este alojamiento este <~este:> <...>
- 190 I: este alojamiento/ te digo es/ le llaman campamento/ pero son unas construcciones este <~este:>/ pues bien hechas/ bien hechas/ junto a la playa/ así que tienen su playa/ nos íbamos a la playa
- 191 E: mh
- 192 I: este había <~había:>/ tiene lavaderos/ sus baños/ sus dormitorios/ eran literas/ pero de piedra/ a mí me tocó arriba
- 193 E: mm

- 194 I: yo jamás me había quedado en litera/ entonces <~entóns> ahí me trepaba/ con mucho miedo/ pero aprendí/ a subir y a bajar
- 195 E: mh
- 196 I: eh/ me tocó/ en una ventana/ que hasta chiflaba el aire/ que se oía como chiflaba el aire/ aquí en México estaba lloviendo
- 197 E: ajá
- 198 I: me acuerdo/ yo m- les llamaba a mis hijos/ más bien les mandaba recados siempre les/ les estaba mandando recados/ y me decían que hacía frío y que llovía/ u <otras>/ otras de las señoras igual/ este <~este:>/ llamaban/ acá a México y les decían/ “es que está lloviendo duro”/ allá/ este ha- hacía bastante aire/ total que a mí me tocó/ junto a una ventana/ yo dije “no voy a poder dormir/ ¡qué barbaridad/ y me voy a enfermar”/ no/ el calor era/ tan fuerte/ tan fuerte/ que <~que:> apenas/ ¿eh?/ apenas me tocó el aire acondicionado allí por la ventana
- 199 E: (risa)
- 200 I: ¿no?/ me/ me acomodó retebién// y y lo bonito también que/ igual allí la convivencia/ nos tocó hacer aseo este <~este:>/ nos turnábamos/ para el aseo
- 201 E: ¿de todo el lugar?
- 202 I: pero era sencillo/ porque a unas personas les tocaba que los baños/ otra que los lavabos/ otra que el dormitorio pero/ era en equipo
- 203 E: [ajá]
- 204 I: [y] no era mucho/ no era mucho/ igual que en el comedor/ eh el/ el trabajo de de/ del aseo
- 205 E: y cocinaba ¿quién?
- 206 I: había personas/ especiales para que [cocinaran]
- 207 E: [ah]/ qué rico
- 208 I: entonces <~entóns> cuando <~cuando:>/ cuando nos íbamos de paseo/ ehm/ nos llevábamos a veces la comida/ nos la preparaban todo
- 209 E: mh
- 210 I: o sea nos daban todo/ teníamos el desayuno/ la comida y la cena/// la verdad estuvo muy bien// y <~y:> me gustaba mucho que nos levantábamos a <~a:>/ a correr/ nos levantábamos a correr
- 211 E: tempranito
- 212 I: temprano/ eh esos/ estos juegos son/ ya este <~este:>/ la persona encargada del campamento/ debe de organizar/ [pero]
- 213 E: [mh]
- 214 I: esta vez no organizó/ pero nosotros nos íbamos// nos íbamos a correr/ o <~o:> nos poníamos este <~este:>/ a juntar piedras/ yo traje unas piedras preciosas/ preciosas bien bonitas/ y y y las/ nos fui- a caminar ahí en la playa/ a <~a:> escoger/ piedras/ a escoger caracolitos/// a hacer ejercicio
- 215 E: sí
- 216 I: después ya nos regresábamos/ nos bañábamos
- 217 E: [¿todos? o <~o:>]
- 218 I: [nos íbamos]/ [los que quisieran]
- 219 E: [los que querían]

- 220 I: porque como eran dos camiones/ no se puede organizar mucho a tanta gente/ los que quisieran/ los señores se salían a correr/ eh las mujeres así igual/ así en bolita/ pues nos íbamos también <~también:> a caminar o a correr/ eh nos íbamos a desayunar/ después ya nos íbamos <~íbamos:>/ <...> a Xel-Há o <~o:>/ o a Tulum/ dependiendo qué paseo era/ o regresábamos noche
- 221 E: mh
- 222 I: o regresábamos a mediodía// a veces teníamos tarde libre/ a veces llegábamos hasta/ por las nueve de la noche/ ya nada más a cenar/ y a dormir
- 223 E: sí/ porque cansa mucho
- 224 I: cansa mucho// cuando sale uno de paseo/ qué divertida pero qué cansada/ ¿eh?/ la verdad sí yo decía “ya/ ya/ ya me quiero regresar a mi casita” [(risa)]
- 225 E: [(risa)] sí/ tienes que tener un momento para/ descansar de tu descanso
- 226 I: sí/ lo que pasa es de que/ de de un paseo al otro/ creo que me fui a <~a:> las dos semanas/ de un paseo al otro
- 227 E: ihh
- 228 I: nada más descansé dos semanas pero/ lo quise aprovechar porque/ me salía económico/ [realmente]
- 229 E: [mh]
- 230 I: entonces aproveché// [pero igualito/ ¿eh?]
- 231 E: [no sí]
- 232 I: en Cancún/ nos dimos unas divertidas/ con todos <~to:dos> los que lo que hicimos/ y después este/ ya cuando regresamos me fui <~fui:>/ me fui a Chalma/ ya me acordé/ yo quedé de ir con mi mamá a Chalma
- 233 E: ajá
- 234 I: y <~y:>/// no sé de/ de cuando regresé de Cancún/ como al <~al:> tercer día/ que me voy a Chalma
- 235 E: (risa)
- 236 I: no no regresé/ cansadísima porque es/ igual caminar mucho/ y a rayo de sol/ y esta vez me apretaban los tenis/ así de que/ no me/ ahora sí/ los dedos/ de mis piecitos/ ahora sí se cansaron/ pero bien contenta// porque <~porque:> acompañamos a mi mamá/ era nuestro gusto/ era lo que queríamos/ acompañar a mi mamá
- 237 E: mh/ y ¿para qué quería ir su mamá? [para]
- 238 I: [ah porque está]/ es una peregrinación de cada dos años
- 239 E: ah
- 240 I: es cada dos años/ mi papá <~papá:> mis abuelos papás de mi papá/ pues <~pus> ya era una tradición/ porque cuando vivían mis abuelos/ fueron mayordomos
- 241 E: ah ya
- 242 I: entonces mi papá <~papá:> pus <~pus> para él era un orgullo/ acompañar a sus papás/ después ir/ que fuéramos nosotros sus hijos <~hijos:>/ mi mamá este <~este:>/ igual lo ha seguido/ entonces nos fuimos/ pero como/ mi herma- uno de mis hermanos que quedó de ir no

- fue/ total que íbamos puras mujeres/ pero igualito/ echábamos nuestro  
relajo/ la devoción y la tentación/ ¿no? [(risa)]
- 243 E: [(risa)]
- 244 I: claro que sí en sus momentos pues es/ es la seriedad pero/ pues  
<~pus> aprovechamos todos los momentos/ [siempre]
- 245 E: [¿y va mu-]
- 246 I: para cotorrear <~cotorriar> y para/ estar contentos pues
- 247 E: ¿va mucha gente?
- 248 I: sí va mucha gente/ sí porque/ como es cada dos años/ eh es es un  
pueblito/ es un lugar que se llama San Mateo Atarasquillo/ Estado de  
México
- 249 E: ajá
- 250 I: va muchísima gente/ porque es muy este/ milagroso este <~este:>/ el  
señor de Chalma/ es Cristo cruci-/ es Cristo crucificado/ que que lo  
llevan este <~este:>/ en peregrinación/ como aquí que pasan luego
- 251 E: ajá
- 252 I: los cueteros/ y que van a Chalma// después de <~de:>// que que  
llegamos de Chalma/ como al tercer día/ me voy a/ Querétaro/ cinco  
días
- 253 E: ¡órale!
- 254 I: eh/ pero allá está mi hijo/ fui a ver a mis nietas// y a la chiquitita es R/  
que la vi nada más un ratito/ como <~como:> media hora
- 255 E: [mh]
- 256 I: [cuando] nació/ y se tuvieron que ir porque pues <~pus> nació por acá/  
entonces <~entóns> yo dije “no pues <~pus> ya me/ me”/ <tenía> que  
ir/ a verla
- 257 E: y ¿ya cuánto tiempo tiene?/ la chiquita
- 258 I: la niña/ va a cumplir dos meses// y está preciosa mi nieta/ ¿eh?
- 259 E: mm
- 260 I: claro/ yo la abuela/ ¿no?/ ¿qué puedo decir?/ y J/ que es su hermanita/  
que es mi otra nieta/ que tiene ahorita tres años y medio/ este y pues  
<~pus> la quiere mucho/ dice “es igualita a mí ¿verdad?/ es igualita a  
mí”
- 261 E: (risa)
- 262 I: dice “y yo le voy a enseñar todo/ todo todo todo le voy a enseñar”/ “ah  
bueno”/ y y/ pone ella su cachetito y dice “me está dando besos” pero es  
ella/ ¿no?/ la que está así/ poniendo
- 263 E: [ah]
- 264 I: [su cachete] y dice “me está dando besos”/ y mi hijo bueno/ pues está  
feliz/ con sus dos niñas/ [al]
- 265 E: [¿cuántos] hijos tiene usted?
- 266 I: tengo cuatro hijos/ T tiene dos <~dos:>/ bebas
- 267 E: ajá
- 268 I: dos bebas y T es el mayor/ y luego <~luego:>/ sigue B/ luego sigue C/ y  
luego sigue F/ cuatro hombres
- 269 E: puros [hombres]
- 270 I: [y]/ puros hombres sí/ y C que tiene su <~su:>/ be- su niño

- 271 E: mh
- 272 I: este E/ y <~y:> este anoche se quedó conmigo/ se me cayó de la cama/ durmiendo
- 273 E: [(risa)]
- 274 I: [(risa)] pero hoy le pregunté y no se acuerda/ dice “no <~no:> abuela tú sueñas las cosas y las dices”/ eso me dijo// dice “tú sueñas las cosas abuela
- 275 E: (risa)
- 276 I: y luego las dices”/ le digo “ah sí ¿verdad?/ entonces lo soñé”/ “sí/ sí lo soñaste” porque ni se acordaba
- 277 E: (risa)
- 278 I: y este <~este:>/ son tres nietos los que tengo/ y T está muy contento con sus dos niñas/ mi nuera pues <~ps> igual/ bien contenta/ con sus dos niñas/ bien bonitas/ pues <~pus> ¿qué puedo decir yo?/ y después de los paseos <~paseos:> ¿qué más?/ ah me fui a Michoacán/ entonces apenas igual/ o sea ahora en/ ahorita en este mes/ abril/ me fui a Michoacán pero <~pero:>/ nos fuimos de misión/ ahí sí fue <~fue:>/ o sea a a evangelizar
- 279 E: mm
- 280 I: a un lugar de <~de:>// que se llama/ Mesa del aire/ adelante de <~de::> Zitácuaro
- 281 E: mh
- 282 I: que me decían que era un lugar mu- <~mu:>/ como parecía el paraíso parecía el edén/ que porque había mucha vegetación
- 283 E: mh
- 284 I: había un río <~río:>/ este <~este::>/ yo me imaginaba una co- un lugar muy <~muy:> eh// precioso a mi forma de/ yo me lo imaginaba precioso/ cuando yo llego es un lugar// árido
- 285 E: mh (risa)
- 286 I: muy rústico todo/ es terracería/ la gente muy necesitada/ eh/ los niños están sin sus/ sin su papá/ porque los señores se van a Estados Unidos [a trabajar]
- 287 E: [ah sí]
- 288 I: hay mucha mujer sola/ las casas/ su construcción es muy sencilla/ este <~este:> de techo de lámina// por lo tanto pues bastante calor/ pero muy hospitalaria/ entonces nuestra <~nuestra:>/ intención era <~era:>/ hacer los oficios que se hacen en la iglesia/ pero ellos no tienen este/ sacerdote porque/ pues/ es una ranchería// [donde...]
- 289 E: [es]/ pequeño/ ¿o...?
- 290 I: es pequeño/ es pequeño sí/ y va una vez al mes/ el sacerdote/ entonces yo <~yo:>/ a mí me invitaron unas personas que <~que::>/ ya tienen/ una de ellas ya tiene diez años yendo allí/ a <~a:> hacer ese ese trabajo/ entonces yo las conocí en los paseos/ total que hemos hecho mancuerna
- 291 E: mh

- 292 I: entonces este/ les dije que yo/ que sí que a/ a mí me gustaría ir/ y sí me invitaron y nos fuimos// yo la verdad <~verdad:>/ cuando llegué allá/ así como que dije “es que esto/ no es lo que yo tenía/ en mi cabeza”
- 293 E: (risa)
- 294 I: como que aparte del trabajo/ que sí pensaba ir a trabajar yo decía “bueno pues a la/ me va a servir de/ de paseíto/ y así de de como de descanso”/ no no no no no/ nada de eso/ yo dije “yo creo que yo me regreso” [(risa)]
- 295 E: [(risa)]
- 296 I: “yo creo que yo me regreso”/ pero era un decir/ porque realmente yo sabía que no me iba a regresar
- 297 E: sí
- 298 I: ya estar/ enfrentando esa situación/ pues no no/ o sea no no me siento capaz de eso/ total que/ éramos/ primero éramos cinco personas/ pero en sí/ el trabajo lo hacíamos cuatro mujeres/ iban dos señores que son esposos de dos seño- iban dos matrimonios pues
- 299 E: mh
- 300 I: un señor sí <~sí:> apoya- nos apoyaba <~apoyaba:>/ pues bastante/ el otro señor casi no/ pero un matrimonio de ellos/ son compadres de personas de allí/ de Mesa del aire/ que se llama/ la ranchería se llama Mesa del aire/ adelante de Zitácuaro/ y// pues ellos ya son los que tienen ya diez años yendo a hacer ese trabajo/ y otras personas que han ido a hacer servicio dental/ o [consulta <~consulta:>]
- 301 E: [mm]
- 302 I: médica/ y dicen que sí/ que han tenido buena respuesta/ este año pensaba ir B/ uno de mis hijos/ que está terminando odontología/ me dice/ “quiero hacer un servicio así”/ pero como es una ranchería/ chica/ e iba <a> ir la doctora/ la dentista/ [dice]
- 303 E: [mh]
- 304 I: “pues <~pus> no/ ya no voy porque/ pues <~pus> no/ no hago falta”/ y sí fue la dentista pero <~pero:>/ no fue a dar servicio/ dental/ sino fue/ nada más a lo de la palabra/ a dar la palabra/ a hacer los oficios allí en la/ en la/ capilla/ que fue lo que hicimos nosotras
- 305 E: ah <...>
- 306 I: y sí me gustó mucho porque/ yo nunca había hecho ese/ est- ese tipo de trabajo/ yo nunca lo había hecho/ y fue una experiencia muy bonita porque la verdad// yo me cansaba mucho/ mucho/ o sea no nada más yo/ sino todos todos/ terminábamos/ en la noche/ cansadísimos/ cansadísimos/ porque/ es pura terracería/ sube baja sube baja/ limpia aquí/ prepara estos papeles/ [vamos a preparar las]
- 307 E: [oum]
- 308 I: lecturas/ vamos a ver cómo traba-/ vamos a trabajar/ quién va a leer esto/ quién va a leer esto otro/ eh (titubeo) tuvimos que hacer visiteo/ en toda la ranchería para invitar a la gente/ y para decirles “pues <~pus> ya estamos aquí
- 309 E: [mh]

- 310 I: [vamos a hacer esto]/ vamos a trabajar de esta forma"/ nosotros llevábamos mucho material/ eh/ llevábamos este/ plumas lápices hojas/ revistas/ eh los libros de canto/ los libros/ que nos guiaban para/ para las ceremonias/ los oficios/ se hizo/ el lavatorio// eh el jueves santo se hizo/ el lavatorio/ [eh]
- 311 E: [ah/ ¿acaba de] pasar esto?
- 312 I: sí sí es lo de la Semana santa/ bueno antes del jueves/ el vie-/ el miércoles/ que llegamos/ este fuimos a hacer el visiteo/ ya era noche y todavía/ todavía andábamos por allí <~allí:> así como este <~este:>/ no hay suficiente luz/ entonces así como que a media luz/ andábamos/ tocando puertas/ nos ladraban algunos perros
- 313 E: mh (risa)
- 314 I: y y finalmente/ bueno pues sí salían las personas/ eso fue el miércoles/ el jueves pues <~pus> ya sabían/ que iba a ser el lavatorio a las <~las::>/ fue a las <~las::>/ cinco de la tarde/ el viernes/ se hizo lo de la pasión la/ la pasión/ el vía crucis
- 315 E: mh
- 316 I: un trabajo muy <~muy::>/ eh// de mucho trabajo/ porque/ el sol estaba/ muy fuerte/ muy fuerte/ era una cruz pesada/ se escenifica pues/ lo de la pasión de/ de Cristo/ cuando <~cuando:> lleva la cruz
- 317 E: ajá
- 318 I: y este/ y las personas/ que participan/ que fue toda la ranchería/ eh se van turnando para cargar la cruz/ [como]
- 319 E: [ah] ¿ya no hay alguien que represente a Cristo/ o algo así?
- 320 I: eh/ allí lo que se trató de que/ se participara/ todo mundo
- 321 E: mm
- 322 I: este/ muchachitas/ eh jovencitas <~jovencitas:>/ eh señoras <~señoras:>
- 323 E: mh
- 324 I: señores <~señores:>/ muchachos <~muchachos:> o/ y niños/ cuando eran niños/ pues entre varios/ porque la cruz pesaba entonces
- 325 E: [sí <~sí:>]
- 326 I: [y ellos] bien contentos/ y todo el tiempo era cantar cantar cantar/ este cantos de/ de la iglesia/ del tiempo/ ¿no?/ del tiempo/ eso fue el/ viernes/ y después en la no-/ eso fue en la mañana/ y en la noche/ fue <~fue:> la procesión del silencio/ como dándole el pésame a la Virgen
- 327 E: mh
- 328 I: por la muerte de su hijo/ también este/ se preparó <~preparó::>/ a la gente de ahí de la ranchería para/ para unas pláticas antes/ y se les explicaba todo/ eso fue el viernes/ el sábado <~sábado:>/ fue en la noche/ lo del fuego nuevo/ o la resurrección de Cristo/ que real- ese es el oficio que se hace [el jue-]
- 329 E: [ajá]
- 330 I: el sábado/ igual e- en/ nosotras las cuatro éramos las que trabajamos trabajábamos allí/ eh (titubeo) casi todo
- 331 E: mh

- 332 I: eh porque los señores/ pues <~ps> uno de ellos era el que apoyaba más/ y después de/ la <~la:> la vigilia pascual/ que así se llama// este hubo una convivencia donde/ es se/ se les dijo a las personas "traigan/ no sé frijolitos/ tortillitas
- 333 E: mh
- 334 I: salsa/ agüita"/ y sí sí se hizo así/ sí se hizo así/ eh los niños estaban bien contentos/ ese día tuvimos que/ regalar ya lo que llevábamos/ porque ya nos teníamos que venir el domingo/ y no/ y no este/ nos íbamos a regresar con tantas cosas tan pesadas/ porque [además]
- 335 E: [mh]
- 336 I: que sí las llevábamos para regalar/ y y la revista pesa mucho/ el papel pesa mucho/ [y muchas co-]
- 337 E: [y ¿de qué eran?] [las revistas]
- 338 I: [son eh] las revistas son eh católicas
- 339 E: mh
- 340 I: de <~de::>/ de los misioneros servidores de la palabra
- 341 E: mm
- 342 I: aunque/ hay mucha gente que no sabe leer/ mucha gente que no sabe leer allá
- 343 E: y ¿hablan español todos?
- 344 I: hablan español/ sí sí sí sí [hablan español]
- 345 E: [¿no es] ninguna lengua indígena?
- 346 I: no/ no no/ ningún dialecto/ este <~este:> es español/ pero <~pero:>/ hay mucho analfabetismo/ analfabetas
- 347 E: [y]
- 348 I: [ha-]
- 349 E: ¿como cuántos son en la ranhería más o menos?
- 350 I: mm/ hay quién sabe/ serán// no fueron todos porque/ había tres/ tres religiones distintas hay/ aunque es un lugar chiquito
- 351 E: ah sí
- 352 I: eran tres cuatro religiones distintas/ ¿qué serían?/ yo creo que hay como/ ¿qué será?/ unas quinientas/ personas
- 353 E: mm
- 354 I: o sea es poco
- 355 E: son pocas
- 356 I: es poco
- 357 E: y divididas
- 358 I: y divididas sí// este ah/ y entonces las personas/ como ya nos teníamos que venir el domingo/ el sábado/ nos regalaron este <~este:>/ tamarindo/ nos regalaron/ mangos
- 359 E: ay/ qué rico
- 360 I: nos regalaron/ ciruelas// nosotros fuimos/ el sábado en la mañana/ fuimos a los/ a cortar guayabas <~guayabas:>/ eh eh/ allá siembran mucho la guayaba
- 361 E: mh
- 362 I: y nos fuimos/ nos fuimos/ caminamos en el cerro/ y luego cada quién andaba cortando sus guayabas/ llevábamos una cubeta y/ traíamos

nuestra cubeta/ llena/ cada quién/ son las que nos trajimos/ este tienen su río/ y/ un río/ chico/ pero bueno pues <~pus> sí/ sí lo tienen/ que nos refrescábamos los pies/ y ahí en el río este/ o cantábamos/ preparando el material/ y el trabajo que íbamos a realizar ya más tarde/ este <~este:>// ahí nos/ poníamos a refrescar un poco porque el calor es/ sofocante/ sofocante

363 E: mm

364 I: donde nos hospedamos/ es el matrimonio/ de L/ y el señor A

365 E: ajá

366 I: eh/ pues nos dejaron/ sus s-/ y ellos afuera

367 E: ahh

368 I: afuera aunque/ a mí sí me daba pena/ pero ellos dicen “es que estamos acostumbrados/ y aunque no tengamos visitas/ nos dormimos a veces afuera/ por el calor”/ que es sofocante

369 E: y ¿en dónde dormían?/ ¿en hamacas o qué?

370 I: eh/ no/ en el suelo

371 E: mm

372 I: en el suelo/ aunque tienen su hamaca pero/ no en el suelo/ en el suelo dormían// y nos bañábamos a jaqui- a ¿cómo?/ jica-/ [jicarazos]

373 E: [jicarazos] ajá

374 I: a jicarazos/ eh/ no/ pero no necesitábamos calentar el agua/ con lo que/ el sol/ la/ la calentaba/ con eso era más que suficiente/ rico rico de verdad que sí sentíamos rico el baño/ merendábamos y a dormir/ bien cansados todos/ pero bien contentos

375 E: ay/ qué [bueno]

376 I: [bien] cansados cansados pero bien contentos/ ehm el miércoles cuando llegamos/ primero pasamos a la parroquia/ principal del pueblo

377 E: mh

378 I: para darnos para presentarnos con el sacerdote// eh/ él es un sacerdote nuevo allí/ y ya nos dijo que qué bueno que íbamos a hacer ese trabajo/ ese tipo de trabajo/ pero quería que al otro día jueves en la mañana/ fuéramos con personas de la ranchería// [como para rea-]

379 E: [¿cómo?]

380 I: como para reafirmar que íbamos a hacer ese trabajo/ y que la gente de allí nos conocía/ porque/ ya había habido/ otras <~otras:>/ otras supuestas personas honestas

381 E: mh

382 I: y y le tomaban el pelo/ entonces este// dijo “bueno/ vengan mañana/ con personas de allí de la ranchería”

383 E: claro

384 I: porque íbamos a llevar/ eh/ al santísimo que son este/ las hostias consagradas

385 E: mm

386 I: y bueno pues para nosotros es muy importante y/ mm// muy importante/ ¿no?/ este/ lo del santísimo/ y la gente bien contenta también/ participaron/ ehm/ pues eso fue lo de/ Michoacán/ y ahorita estoy esperando el otro paseo (risa)

- 387 E: pero ¿no/ no dijo que se había ido a Oaxaca?
- 388 I: ah no/ Oaxa- Michoacán
- 389 E: ah
- 390 I: lo de la misión es Michoacán/ [sí/ o sea Oaxaca]
- 391 E: [y y entonces] ahorita se está dedicando a pasear pero ¿está trabajando? [o cómo]
- 392 I: [sí/ sí sí/ eh/ me] me estoy dando mi espacio/ me estoy dando mi espacio para el trabajo y para el paseo
- 393 E: mm
- 394 I: pero sí lo tengo en/ e- en mente/ que este año/ dos mil seis/ que Dios me preste vida salud/ quiero pasear/ pero aprovechar por estos paseos que me salen económicos
- 395 E: sí
- 396 I: y convivir con este tipo de personas// claro que/ sin descuidar tanto el trabajo/ porque este/ pues <~pus> la gente extraña/ a veces tengo que poner muchas suplencias y para mí/ pues <~pus> a veces me cuesta trabajo/ es incómodo
- 397 E: y y ¿cuál es su trabajo? perdón
- 398 I: eh/ yo soy instructora de yoga
- 399 E: ah (palmada)
- 400 I: y me encanta y me encanta y me encanta/ ahorita qué bueno no hay paseos porque estoy supliendo/ a dos instructoras/ una se fue a Estados Unidos y otra se fracturó un pie
- 401 E: mm
- 402 I: total que este/ en este instituto de aquí de la Joya yo doy dos días nada más/ [clases allí]
- 403 E: [mh]
- 404 I: pero ahorita estoy dándola toda la semana/ allí/ entonces sí es pesadón
- 405 E: sí
- 406 I: sí es pesadón eh/ en el mismo lugar/ es este/ por la gente/ que ellos están acostumbrados/ a ver diferente instructor diario
- 407 E: [sí]
- 408 I: [diario]/ entonces eh/ yo doy/ las clases en la tarde/ pero yo estoy tomando ahorita en la mañana
- 409 E: o sea da y toma clases/ ¿en el mismo lugar?
- 410 I: sí/ en el mismo lugar/ en la mañana/ la tomo
- 411 E: ajá
- 412 I: y en la noche la doy/ o sea como instructores/ debemos de tomar la clase también/ porque el tomar la clase/ nos energetiza a nosotros
- 413 E: mm/ mh
- 414 I: porque el puro dar dar dar
- 415 E: les quita
- 416 I: exactamente <~esattamente>/ estás dando nada más/ pero tú debes de recibir/ das pero debes de llenarte otra vez
- 417 E: mm/ y ¿desde cuándo es instructora de yoga?
- 418 I: fíjate que yo tengo <~tengo::> como/ dieciocho años/ de instructora de yoga

- 419 E: ¡uff! muchísimo
- 420 I: ya tengo/ bastante/ bastante bastante/ y es lo que me mantiene/ yo pienso/ que es lo que/ una/ parte importante que me mantiene en salud
- 421 E: sí
- 422 I: porque es salud/ yo/ considero mi salud/ completa/ es una combinación/ de mi catequesis familiar/ que también llevo en lo de <~de:> que es lo de la palabra
- 423 E: [mh]
- 424 I: [llevo] como quince años/ eso me da mucha vida/ y// complemento con lo...
- 425 E: con lo...
- 426 I: físico/ que es lo de la yoga/ pero que también se trabaja lo emocional
- 427 E: mh
- 428 I: pero sobre todo este/ es bien importante la parte espiritual
- 429 E: sí
- 430 I: que es lo de mi catequesis
- 431 E: sí/ claro
- 432 I: entonces yo esas dos cosas no las dejo// [esas cosas no]
- 433 E: [no/ pues está bien/ ¿no?]
- 434 I: sí/ sí sí/ y y y ahorita dejé/ luego me meto en cursos/ en cursos de escuelas/ estaba estu- estaba en la teología
- 435 E: mh
- 436 I: eh/// me saturé de cosas/ me puse mal/ me tuve que hacer unos exámenes y dije "bueno/ ahorita dejo/ el estudio"
- 437 E: sí/ sí hay que
- 438 I: en
- 439 E: tener espacios/ porque si no
- 440 I: hay que tener espacios y <~y:>/ eh tu <~tu::>/ hacer caso de tu cuerpo/ ¿no?/ lo que te va indicando/ entonces mira como ahorita dejé eso// y se presentó la oportunidad del paseo/ pues mira yo/ quiero aprovechar/ [pasear]
- 441 E: [¡oy sí!]
- 442 I: pasear/ cansan/ ¿eh?/ cansan/ pero qué rica se/ qué rico se pasea uno
- 443 E: no/ y si ahorita tiene ese propósito y puede hacerlo
- 444 I: mh
- 445 E: está bien porque igual ahorita pues <~pus> ya no tiene/ [que cuidar]
- 446 I: [no no]
- 447 E: hijos y cosas así
- 448 I: no no/ sí <~sí:> niños chiquitos no/ pues <~pus> mis hijos ya son grandes/ el más chico es F/ entonces eh/ pues <~pus> no no hay problema/ ellos son muy <~muy:> independientes/ son autosuficientes
- 449 E: claro
- 450 I: entonces/ no/ no hay problema/ ya son grandes/ ahorita ya me toca pasearme
- 451 E: oy sí
- 452 I: ¿verdad?
- 453 E: sí/ yo es lo que quiero/ pasear mucho/ [¡no!]

- 454 I: [¿sí?]
- 455 E: sigue sigue seguimos seguimos
- 456 I: ah seguimos seguimos
- 457 E: (risa)
- 458 I: bueno/ ¿ahora de qué te platico?/ eh
- 459 E: eh/ a ver
- 460 I: ¿qué te platicaré? ¿qué te platicaré? [(risa)]
- 461 E: [(risa)]
- 462 I: pues de mis nietos/ ¿no?
- 463 E: [sí]
- 464 I: [o sea] es una parte importante de mi vida/ mis nietos// los quiero mucho/ eh este/ E E que es <~es:>/ el mayorcito/ que tiene cinco añitos <~añitos:>/ y medio/ cinco años y medio/ hoy me decía precisamente “abuela/ te quiero mucho”
- 465 E: ah
- 466 I: no pues <~pus> yo igual/ yo me derrito/ ¿no?/ si me dice “abuela/ te quiero mucho”/ pues <~pus> le digo “yo también”/ “yo te quiero mucho mucho”/ él se fue a un paseo hoy/ a <~a:> Piccolo <~piccolo:> Piccolo mondo// [Piccolo]
- 467 E: [no sé]
- 468 I: mondo/ y este <~este:>/ a veces lo acompaño a los paseos/ hoy no pude acompañarlo/ y <~y:>/ se quedó desde anoche aquí/ para que lo bañara temprano y <~y:>/ y se fuera a buena hora
- 469 E: y ¿quién los lleva?
- 470 I: de su kínder
- 471 E: ah
- 472 I: de su kínder van
- 473 E: ay/ qué lindo
- 474 I: y y dice que se divirtió mucho/ que estuvo jugando con la arena// que <~que:> este comió pizza <~pizza> me dijo/ que comió pizza <~pizza>/ y pues quién sabe qué tanto hizo/ pero que se divirtió dice él/ que se divirtió
- 475 E: (risa)
- 476 I: que sí se divirtió/ y me dice su su/ su primita/ el sábado/ el sábado hablamos por teléfono y/ le dice “oye abuela/ dile a mi primo E/ ¿por qué me dice/ que sábados y domingos va/ a la escuela?/ porque eso me lo dijo ayer”
- 477 E: (risa)
- 478 I: aunque no era ayer/ ¿no?/ hablaron quién sabe cuándo/ pero ella dice/ “ella/ él me lo/ ayer/ dile que por qué me dice/ que va a a/ a la escuela/ sábados y domingos”/ le digo “no no/ él no va a clases sábados y domingos”/ “pues él me dijo/ dile por qué me lo dice”
- 479 E: ay (risa)
- 480 I: y luego estaba/ este M estaba jugando/ aquí con esta de/ escaleras/ serpientes y escaleras/ y y le digo “oye/ vente vente vamos a hablar con J”/ que así se llama mi so- mi nieta/ dice “no <~no:>/ porque luego este/ no me deja jugar/ si viene no me va a dejar jugar”

- 481 E: ah
- 482 I: se quieren mucho eh/ se quieren mucho/ se quieren mucho/ pero pues <~pu> como niños/ ¿no?/ que/ que de repente así se/ se enojan entre ellos
- 483 E: ¿pero ellas viven en Querétaro?
- 484 I: sí/ J y <~y:> es/ R/ que es la chiquita/ con T que es mi hijo y B que es mi nuera vive/ en Querétaro/ ajá viven en Querétaro
- 485 E: y ¿por qué allá?
- 486 I: viven allá porque/ la mamá de B eh/ vive allí/ en Querétaro/ y T está haciendo su servicio social/ allí en Querétaro
- 487 E: mm
- 488 I: el año pasado estaba haciendo su internado en Celaya/ [entonces <~entóns>]
- 489 E: [es es]/ él estudio para ¿médico?
- 490 I: medicina ajá/ sí está terminando lo de medicina más bien ya terminó/ ahorita está haciendo <~haciendo:>/ el servicio/ ya hizo su internado// a ellos les gustó mucho Celaya/ y yo iba seguido
- 491 E: [mh]
- 492 I: [a Celaya] me iba seguido a Celaya a visitarlos/ eh/ ya terminó su su/ su internado/ y le tocó en Querétaro hacer su servicio/ por eso están viviendo allá/ y mi nuera/ eh eh trabajó/ empezó a trabajar allá/ [y este]
- 493 E: [y ella] ¿qué es?
- 494 I: estuv- (titubeo) estuvo trabajando allí como secretaria/ y digo estuvo/ porque ahorita está de vacaciones
- 495 E: mm
- 496 I: porque tuvo a la bebé
- 497 E: mm
- 498 I: pero ya va a regresar/ como secretaria como capturista
- 499 E: mm qué bien
- 500 I: más o menos como capturista// y nos fuimos// ah cuando te digo que me fui a/ a Querétaro cinco días/ pues fue/ fue precisamente para ver/ para verlos a ellos/ y <~y:> este/ la pasamos bien/ [la pasamos bien]
- 501 E: [yo no] conozco Querétaro
- 502 I: es un lugar mu-/ en ese lugar allí allí allí/ es este Polotitlán/ Querétaro
- 503 E: mh
- 504 I: es un lugar muy <~muy:> tranquilo/ mucho muy tranquilo/ la verdad/ yo para irme a vivir allá no
- 505 E: ah (risa)
- 506 I: no/ así como fin de semana sí
- 507 E: sí
- 508 I: pero para vivir allá/ no/ extrañaría yo aquí todo mi ajeteo de
- 509 E: mh
- 510 I: porque yo salgo en la mañana/ salgo a mediodía/ en la tarde/ fines de semana no y allá está/ súper tranquilo/ súper tranquilo/ o sea que no/ yo la verdad no me hallaría ¿eh?/ no me hallaría
- 511 E: no

- 512 I: no me hallaría y y <~y:>/ eso luego me dicen “no/ pues <~pus> con todo lo que tú andas haciendo y vas y subes y vienes/ pues nada más no”
- 513 E: y el tiempo es largo largo largo/ ¿no?
- 514 I: sí/ sí sí sí/ fíjate que sí/ y luego este ellos se duermen muy noche muy noche/ pero se levantan muy tarde/ y pues/ acá no nos resulta eso/ acá tenemos que pararnos más temprano
- 515 E: mh
- 516 I: apurarnos/ y extrañamos/ ¿no?/ acá/ nuestro/ este tráfico
- 517 E: sí/ nuestro ritmo loco y contaminación
- 518 I: ajá exactamente/ extrañamos todo eso/// pues esa eso es fíjate/ lo de los paseos/ ¿cómo ves E?
- 519 E: pues muy rico/ a mí me encanta salir de viaje/ aunque sea poquito pero sí/ aunque sea una vez al año salir/ porque sí necesita uno
- 520 I: claro
- 521 E: y más que hay tanto que conocer/ ¿no?/ la señora esta que le voy a leer
- 522 I: ajá
- 523 E: justo hoy me decía que estaba muy contenta porque habíamos salido porque...
- 524 I: ¿a dónde fueron?
- 525 E: fuimos a a Oaxaca/ con R
- 526 I: a Oaxaca qué rico/ mh
- 527 E: sí/ fuimos a tocar a Zacatecas/ y luego ya <~ya:>/ íbamos a/ a tocar a Xalapa/ pero pues ya a última hora nos cancelaron/ y pues ya dijimos [“bueno”]
- 528 I: [y ¿quiénes] los contratan a ustedes?
- 529 E: ay pues ni sé quién nos contrató/ creo que/ pues un señor/ que que lo conocieron ellos en San Luis Potosí
- 530 I: mh
- 531 E: pero <~pero:>// pues como que organiza eventos y a eso se dedica/ supongo/ no sé/ la verdad que yo ni me [entero mucho]
- 532 I: [y qué] ¿fue una fiesta? fue <~fue:>
- 533 E: no/ era el festival ¿no?/ sí ¿no?
- 534 I: ¿un festival?
- 535 E: sí/ de ahí de [Zacatecas]
- 536 I: [¿en Oaxaca?]
- 537 E: no/ [en Zacatecas]
- 538 I: [ah Zacatecas] Zacatecas
- 539 E: y ya allí pues ya nos llevaron/ había muchos muchos eventos/ [en la calle y todos]
- 540 I: [y ¿cómo se van ustedes?]
- 541 E: pues nos llevaron/ nos pagaron todo
- 542 I: sí/ pero ¿cómo/ llevan sus instrumentos?/ ¿cómo llevan [todo?]
- 543 E: [en el camión]
- 544 I: ah/ en el camión
- 545 E: contrataron un camión como/ estos de A D O <~a de o>/ o no sé/ [bueno/ de esos muy grandes]
- 546 I: [ah/ ¿un solo camión] para ustedes?/ ¡ah!

- 547 E: sí/ sí era un camión y estaba muy grande entonces en la parte de abajo  
pues <~pus> ya/ como ya ve que son muchos y son muy grandes
- 548 I: ajá sí/ sí sí// [se guardan]
- 549 E: [pues ya se metieron] parte de los instrumentos/ y luego otros/ como no  
íbamos los/ cuarenta asientos que...
- 550 I: mh
- 551 E: que son de/ de los pasajeros/ pues en la parte de hasta atrás se  
acomodaron otros instrumentos y vestuario y eso
- 552 I: mh
- 553 E: y ya todos/ y ya pues nos llevaron y nos trajeron
- 554 I: ¡ah qué bien! no pues <~pus> estuvo retebién
- 555 E: [sí]
- 556 I: [son] muy cómodos esos autobuses
- 557 E: (chasquido) sí sí estaba cómodo y como luego/ no éramos tantos/  
entonces hasta/ de individual nos tocaba (risa)
- 558 I: ¡ay qué rico porque! [cuando]
- 559 E: [no a todos]/ a los que nos pusimos lis-
- 560 I: ajá se pusieron abusados
- 561 E: pues <~pus> más bien a los que/ se pusieron a dormir
- 562 I: mh/ sí/ está bien así/ una persona por asiento cuando se puede porque/  
se hinchan los pies/ te cansas
- 563 E: y tienes que estirarte/ yo por ejemplo
- 564 I: claro
- 565 E: ya ve ahorita cómo estoy/ ya nada más me estoy moviendo así
- 566 I: (risa)
- 567 E: todo el tiempo así en la escuela luego/ [de hecho]
- 568 I: [ajá]
- 569 E: la señora que le voy a leer/ pues <~pus> luego llego a su casa y digo  
“me voy a quitar los zapatos”/ y ella me dice “¡ay!/ ¿qué/ no te dicen  
nada en la esc-?/ ¿cómo puedes estar así?/ ¿qué/ no te dicen nada en  
la esc-”/ ah porque me dice “¿cómo? ¿cómo puedes estar siempre así?/  
¿a poco vas a la escuela y te los quitas?”/ y le digo “pues sí ¿eh?”
- 570 I: (risa)
- 571 E: le dije “sí/ tomo clase y me quito mis”/ porque como siempre además  
traigo como chanclas o sandalias porque no
- 572 I: mh
- 573 E: no no me gusta traer el pie encerrado
- 574 I: mh
- 575 E: como que se desacostumbró mi pie
- 576 I: mh
- 577 E: entonces/ así voy/ y me y me cruzo de piernas/ o estoy así o subo la en  
la otra banca y sí/ me dice “¡ay!”
- 578 I: y ¿no te dicen/ nada?
- 579 E: pues no/ ahí en esa escuela qué te van a decir
- 580 I: ah bueno
- 581 E: (risa)
- 582 I: así son ¿no? (risa)

- 583 E: pues sí/ en realidad  
 584 I: sí o sea ya/ ese es el ambiente/ [así es la forma de ser]  
 585 E: [sí] de la escuela/ ¿no? luego  
 586 I: de esa área  
 587 E: ajá/ pues más ya ve/ [más humanidades y todo eso]  
 588 I: [mh mh mh]  
 589 E: ya como que no se fijan mucho/ y los maestros también  
 590 I: mh  
 591 E: también somos muy poquitos entonces/ sí no/ no me he fijado/ a lo mejor yo soy muy desfachatada  
 592 I: (risa)  
 593 E: pero a lo mejor sí alguien me ve así como que “bueno y esta ¿qué?” ¿no?/ [(risa)]  
 594 I: [(risa)] pero tú andas cómoda  
 595 E: sí  
 596 I: y ya te acostumbraste  
 597 E: sí sí yo sí/ no puedo estar/ así como/ mucho tiempo así como/ muy [derecha]  
 598 I: [es muy estática] ajá  
 599 E: ajá/ ¿no?/ tengo que estar me moviendo/ o subiendo el pie/ y más mis pies/ como que/ es lo que dice R que/ mi mamá/ que tengo la costumbre de estarlos subiendo  
 600 I: mh  
 601 E: a algún lugar/ como que no los puedo tener colgantes o así/ sino que/ tengo que situarlos (risa) en algún lugar  
 602 I: ajá sí  
 603 E: ¿pero por qué vino todo?/ ah por los asientos (risa)  
 604 I: por los asientos sí sí sí/ se se hinchan los pies porque/ nosotros estos paseos/ como lo hacemos en autobús/ son muchas horas/ muchas muchas horas/ de camino/ eh/ cuando/ exactamente <~esattamente> si hay un/ lugar para ti solita/ ¡ay qué rico!/ subes las piernas/ pero cuando no/ ¡joy!/ no no no no/ qué incómodo es/ se hinchan los pies/ y yo también los subía/ me ponía así como que/ en flor de loto así más [o menos]  
 605 E: [mh]  
 606 I: pero de todos modos (carraspeo)  
 607 E: sí/ porque hay que buscar distintas posiciones/ pero también lo bueno es que estamos chiquitas/ ¿no?  
 608 I: andá/ pues sí [en parte]  
 609 E: [sí yo teng-]/ antes tenía amigos así como muy altos  
 610 I: no caben/ no caben  
 611 E: y no/ era incomodísimo para ellos/ así crac  
 612 I: sí [claro]  
 613 E: [en cambio] uno en cualquier lugar ya está así como/ [metidito (risa)]  
 614 I: [ajá sí sí]/ pero sí es bueno/ tener los/ las piernas arriba/ porque/ se hinchan  
 615 E: sí

- 616 I: y luego sí tenía que hacer varias paradas el autobús/ de hecho pues <~ps>/ por eso es más largo/ el trayecto/ porque/ van haciendo paradas/ [para que uno]
- 617 E: [de aquí a] a Baja California ¿cuánto hicieron?
- 618 I: creo que hicimos como <~como:>/ como diecisiete horas/ más o menos/ más o menos
- 619 E: oy
- 620 I: pero sí con sus paradas
- 621 E: y luego ¿el ferry?
- 622 I: el ferry otras diecisiete
- 623 E: ahh
- 624 I: pero <~pero:>/ llegamos/ este/ llegamos/// a La/ a La Paz/ no lle- ¿a dónde llegamos? a Manz-/ a Mazatlán
- 625 E: mh
- 626 I: primero de en Mazatlán/ y allí estuvimos/ uno dos días ya no me acuerdo bien/ llega uno allí/ a Mazatlán
- 627 E: [mh]
- 628 I: [y de] allí pues ya se va uno para el ferry/ que nos lleva hasta La Paz
- 629 E: ¿con todo y el autobús?
- 630 I: sí/ el autobús/ y y nosotros nada más nos subimos a/ al ferry lo que nos íbamos a tapar
- 631 E: mh
- 632 I: y en el autobús se quedó todo todo todo igualito/ las maletas
- 633 E: mh/ [¿son como varios]
- 634 I: [guardado]
- 635 E: pisos? o qué
- 636 I: eh/ tienen un piso para para lo de los autobuses
- 637 E: mm
- 638 I: pero como es tan grande el/ el barco
- 639 E: mh
- 640 I: pues <~ps> ahí se acomodan/ los acomodan/ o sea no/ dice uno/ se queda uno admirado porque/ no ves/ que lleva todo eso/ pero sin embargo/ tanto peso/ y tanta gente
- 641 E: mh
- 642 I: el personal que trabaja allí/ este <~este:>/ todo lo que llevan los camarotes/ que los sanitarios/ que las regaderas/ que el bar/ que el otro piso/ el otro piso
- 643 E: mm
- 644 I: sí/ es mucho
- 645 E: y ¿como cuántos camarotes son?
- 646 I: quién sabe cuántos serían/ la verdad ahí sí no/ no no me fijé/ eran muchos// la exactamente <~esattamente> no sé/ mentiría// pero son muchos/ muchos muchos y de diferente precio porque/ decían/ el de cuatro personas/ que son eran dos literas/ este era el económico
- 647 E: mh
- 648 I: pero había otro donde/ son más grandes y/ y creo que es cama matrimonial/ cama así/ a que vayas bien/ ¿no?

- 649 E: mh
- 650 I: a que vayas bien// eh/ ya era otro precio/ no sé la verdad cuántos <~cuántos::> cuántos <~cuántos:> serían/ [los camarotes]
- 651 E: [ah/ sí es] todo un barco
- 652 I: sí sí sí eh/ todo todo un barcote
- 653 E: porque yo a los únicos ferrys que me he subido/ son los que te/ o sea te llevan/ y te traen/ ¿no?/ pero no hay camarotes ni nada/ como que sí/ pueden pasar los carros y todo eso/ pero no así como/ tipo barco/ con todas esas facilidades
- 654 I: mh/ no pues yo no me había subido a ninguno/ así de ferrys no ninguno/ que a las lanchitas/ o cuando vas a Acapulco/ y que te subes al barco y que te lleva a pasear <~pasiar>/ en la noche/ y que es hay show <~chou> allí o sea/ ese chiquillo/ ¿no?
- 655 E: [mh]
- 656 I: [chiquillo] en comparación de/ del otro
- 657 E: sí sí sí sí sí
- 658 I: este mm no yo tampoco/ fijate que allí en Isla/ este <~este:> fuimos a Isla Mujeres fuimos a...
- 659 E: ajá/ yo creo que de Cancún para Isla Mujeres tomamos un uno/ un ferry/ pero era/ pues <~pus> era chiquito/ era chiquito
- 660 I: ¿mh sí?
- 661 E: pues le decían ferry pero (risa)
- 662 I: pero a la mejor ajá/ pues sí/ yo creo que sí/ ha de haber de varios tamaños me supongo/ ha-/ hubo una playa/ (titubeo) decían que era ahí un lugar ecológico/ una playa/ la verdad/ allí sí e-/ allí sí/ ¿eh?/ ves como si fuera el paraíso
- 663 E: mmhh
- 664 I: una playa// casi no va gente allí
- 665 E: mh
- 666 I: no permitían que/ tomaras una piedrita para que te la recogie- la la guardaras/ te la trajeras de recuerdo/ no de/ eso nos advirtieron “¡nada!/ nada tienen que tomar/ nada porque si no entonces a nosotros ya después nos prohíben los paseos para allá
- 667 E: claro
- 668 I: y todo tiene que estar este/ dejar no dejar sus basuras”/ pero/ veías como que era/ un lugar tan/ tan especial/ no había olas
- 669 E: ¿en Isla Mujeres?
- 670 I: eh eh eh se llama allí donde fuimos/ ehm// Isla ¿larga?
- 671 E: mm
- 672 I: Isla larga/ Isla/ algo así de/ de de largo grande/ precioso/ precioso <~preci:oso> precioso precioso/ el agua/ el mar de diferentes tonos
- 673 E: ay sí
- 674 I: azul/ verde eh/ entre esos así esos colores
- 675 E: sí
- 676 I: el agua tibia/ calientita/ fría/ porque esti- estirabas la mano y dices “ay aquí está frío
- 677 E: ajá

- 678 I: pero acá está calientito"/ y como no había olas/ y como no sabía yo/ no sé nadar
- 679 E: mh
- 680 I: ¡no <~no:>!/ pues allí yo me daba vuelo/ y y/ y ahí este/ dizque otras personas nos estaban enseñando/ otras este/ de las que ya sabían le/ este/ [nadar]
- 681 E: [nadar]
- 682 I: "vénganse vénganse/ les vamos a enseñar"/ entonces nos (titubeo)/ unas dando clase/ las otras aprendiendo/ eh/ muy bonito/ la verdad esa playa está preciosa preciosa preciosa
- 683 E: y allí estuvieron ¿qué? un día nada más
- 684 I: sí/ un día nada más/ un día nada más/ y allí/ mm llevamos alimen-/ ¡ah no el!/ los del paseo/ porque eso fue contratado este/ extra/ ellos son los que llevaron el alimento/ nos llevaron el alimento/ paga uno todo eso/ ¿eh?/ allí sí fue aparte/ pero valió la pena/ valió la pena// muy bonito/ la verdad muy bonito/ así cuando tú te <~te:> ahora que pasees/ pues sí te conviene este <~este:>/ ir a esa/ ir a esa playa/ estaría bien/ que la conozcas/ está preciosa/ y las dunas te digo estaban/ bien bonito que subes/ que subes/ te sumes/ te sumes
- 685 E: mh
- 686 I: pero bien rico/ te pones a correr/ [no muy bo-]
- 687 E: [pero eso] ¿dónde era?
- 688 I: lo de las dunas es-// era por allá este/ por/ por La Paz
- 689 E: ah en La Paz sí/ [no en]
- 690 I: [ajá]
- 691 E: no por el [Caribe (risa)]
- 692 I: [en Canc-]/ no en Cancún eso no nos tocó// no allá allá este/ por La Paz
- 693 E: ay sí porque Cancún y todo eso ¡ay!/ todo [lo que es ese mar/ ¡ahh!]
- 694 I: [bueno/ Cancún fíjate que] que <~que:>/ está muy recuperado/ ¿eh?
- 695 E: ah/ de lo de la...
- 696 I: del huracán y todo eso
- 697 E: ah sí nosotros no hemos ido después de eso
- 698 I: se se recuperó muy rápido/ pues les conviene
- 699 E: pues/ no y además tienen con qué/ [¿no?/ invertir]
- 700 I: [exactamente <~esactamente>]/ tienen tienen/ y les conviene
- 701 E: y las demás/ Cozumel y todas esas /¿qué?
- 702 I: parece ser que también/ ¿eh?/ [están]
- 703 E: [¿sí?]
- 704 I: muy recuperadas/ sí mucho mucho mucho
- 705 E: bueno/ pues qué bueno que por lo menos hay...
- 706 I: sí/ les conviene a ellos porque mira ahorita que pasó esta temporada de vacaciones/ pues ellos no pueden perder/ no van a perder
- 707 E: no
- 708 I: no van a perder/ eh lo que sí me/ observé/ fíjate// algo que/ que vi/ tristemente que/ el mexicano/ como te eh eh/ el mexicano que trabaja allá
- 709 E: mh

- 710 I: que tiene mucho trato con el extranjero/ eh/ ellos pues desde luego/  
pues <~pus> ya saben el idioma
- 711 E: mh
- 712 I: el idioma inglés/ ya lo saben porque es una necesidad para ellos por su  
trabajo
- 713 E: claro
- 714 I: pero entonces/ como tienen esa facilidad de/ de comunicarse con el  
extranjero/ le hacen mucho más fiesta/ al extranjero
- 715 E: sí/ sí así son/ cuando/ como mi mamá y yo pues casi siempre tratamos  
de salir de vacaciones/ ¿no?/ bueno/ cada año/ y sí
- 716 I: [se ve ¿verdad? se ve]
- 717 E: [luego cuando hemos ido] a Cancún y todo eso/ sí son// pues muy  
preferencistas/ ¿no?
- 718 I: [mucho]
- 719 E: [hacia] el extranjero y por ejemplo/ es lo que nos decía una vez un/ un  
este/ pues uno de los meseros de ahí/ ¿no?/ que nos estaba platicando  
y decía// que la mayoría sí luego le hacía como dice/ ¿no?/ muchas  
[fiestas]
- 720 I: [muchas fiestas]
- 721 E: al extranjero y que/ y que ni siquiera/ ¿no?/ porque como/ por ejemplo  
decía él/ de ejemplo/ ¿no?/ “como mesero” decía/ “pues <~pus>/ los  
mexicanos son los que te dejan/ más propina”/ porque como nosotros  
luego vamos a estas cosas de todo incluido y eso
- 722 I: mh
- 723 E: pues luego dice que muchos así extranjeros no
- 724 I: mh
- 725 E: “sobre todo los gringos” dice
- 726 I: sí sí
- 727 E: que porque los europeos sí más
- 728 I: mh
- 729 E: pero que sí los gringos luego no...
- 730 I: no ellos saben/ cuidar su dinero// [ellos]
- 731 E: [y <~y::>] que el mexicano es como más/ y que debería de ser al revés/  
¿no?/ pues <~pus> que el mexicano tuviera más/ bueno no sé/ que/  
pues al final somos todos mexicanos
- 732 I: ajá
- 733 E: no que distingas/ pero sí que tengas un trato especial para la gente que  
es de tu país
- 734 I: que no te/ que no te discriminen/ ¿no?/ pero fíjate que sí/ eso vimos/  
¿eh?
- 735 E: sí
- 736 I: le hacen de fiestas/ al extranjero/ no ¡qué bárbaros! es muy/ acentuado  
eso
- 737 E: sí
- 738 I: [mucho]
- 739 E: [y además] que por ejemplo luego los costos de las cosas
- 740 I: ah/ también/ ¿eh?

- 741 E: o sea dices "pues es que esto no es para un..."
- 742 I: mh
- 743 E: o sea son costos para extranjeros
- 744 I: no [exacta-]
- 745 E: [porque] para ellos es barato/ pero para nosotros ya es caro
- 746 I: claro claro/ fíjate que/ yo fui a Cuba// ah pues <~pus> me fui con C
- 747 E: ajá sí
- 748 I: no/ es carísimo/ carísimo/ porque/ la moneda que ellos manejan allá es una convertible pero/ haz de cuenta/ es el precio del dólar/ todo no te lo cobran/ este/ es un peso sí/ pero es un peso
- 749 E: ajá
- 750 I: al valor de un dólar/ [cuando]
- 751 E: [pero] ¿ese es el peso cubano?
- 752 I: no/ [el peso]
- 753 E: [o ¿ese es el peso] del turista?
- 754 I: ajá el del turista
- 755 E: ah
- 756 I: le llaman este/ moneda/ moneda/ ¿convertible o moneda?/ ay se me va ahorita la palabra/ pero la moneda este/ cubana no/ cuesta menos o sea/ vale más la nuestra/ [que la de ellos]
- 757 E: [ajá]
- 758 I: allí sí nos hubiera rendido nuestro dinero/ pero/ a los cubanos ni los dejan ir a las
- 759 E: ¿zonas turísticas?
- 760 I: a la zona turística/ ni al turista así como que <~que:>/ "esta es la zona de ustedes"/ y este
- 761 E: "diviértanse" (risa)
- 762 I: "diviértanse" exactamente <~esactamente>/ ¿eh?/ y y y cuando no conoces/ pues sí/ te vas a ese a esos lu- a la zona/ turística
- 763 E: mh
- 764 I: y todo es eh// te/ te digo que es la/ le llaman moneda convertible/ pero es el valor u- u-/ "ah es un peso"/ sí pero [tú]
- 765 E: [mh]
- 766 I: tú vas a pagar doce cincuenta/ es un peso pero para nosotros nuestros pesos son doce pesotes/ con cincuenta centavos
- 767 E: claro
- 768 I: eso es un peso/ "ah no qué barato es/ porque es un peso"/ "ay o qué barato es porque son dos pesos"/ cuando a mí me decían eso/ "es que son dos pesos/ que es muy barato"/ "ah pues <~pus> sí es cierto/ ¿no?/ son dos pesos/ qué barato"
- 769 E: mh
- 770 I: no/ conviértelos
- 771 E: claro/ [son veinticinco pesos]
- 772 I: [dos veces doce cincuenta son] veinticinco pesos entonces/ cuando yo llego allá/ y empiezo a hacer cuentas/ le digo a C "C// a mí no me va a alcanzar el dinero que traigo"/ o sea ya me ubiqué ya me...
- 773 E: mh

- 774 I: y es que yo no había salido y menos/ ir allá a lo de Cuba/ ¡ay!/ cuando vi eso dije/ “¡qué barbaridad/ no me va a alcanzar mi dinero”
- 775 E: ihh
- 776 I: y yo ya iba con la mentalidad/ yo iba con la mentalidad de que “ay sí qué barato es”/ no/ [no es barato]
- 777 E: [mh]
- 778 I: no es barato
- 779 E: es caro/ [entonces ir por ahí]
- 780 I: [es caro] es caro
- 781 E: y ¿no conocieron este/ lugares que no fueran turísticos?
- 782 I: eh sí/ eh (titubeo) mira fuimos a La Habana vieja
- 783 E: mh
- 784 I: nada más que allí/ tuvimos la fea experiencia de que/ a mí me robaron mi monedero
- 785 E: ah/ ¿quién? ¿cómo?
- 786 I: este/ habíamos ido un día antes a La Habana vieja en en/ en grupo
- 787 E: mh
- 788 I: con una persona que nos guiaba de/ una cubana// y allí no te hacen nada porque la gente es// ya saben allá cómo se manejan
- 789 E: mh
- 790 I: cuando te lleva/ un guía/ no o sea/ eres intocable
- 791 E: mm
- 792 I: pero tú vas sola/ y es como aquí/ ¿no?/ que/ en Tepito/ [así La Habana vieja]
- 793 E: [mh]
- 794 I: es como Tepito
- 795 E: [órale]
- 796 I: [feo] feo/ feo en cuanto a/ como Tepito en cuanto a feo/ pero este/ no hay mucho/ mucho este/ negocio allí
- 797 E: mm
- 798 I: pero sí hay/ sí hay mucha pobreza/ sí hay mucha pobreza
- 799 E: mm
- 800 I: y <~y::>/// y esto tan desagradable que te digo que me/ me <~me:>/ ay/ yo por ingenua y por
- 801 E: (risa)
- 802 I: súper confiada/ ¿eh?
- 803 E: [mh]
- 804 I: [porque] soy súper- soy muy confiada/ este/ igualito como aquí/ que te/ te distraen/ te distraen/ y mientras te está/ este bolseando
- 805 E: ah
- 806 I: pero te están distraendo
- 807 E: ajá
- 808 I: pero te están bolseando otros/ otras personas/ [unas personas]
- 809 E: [¡órale!]
- 810 I: te distraen y otras te están [bolseando]
- 811 E: [y otras te están bolseando]
- 812 I: ajá

- 813 E: [y así le hicieron]  
814 I: [o sea como aquí] como aquí ¿no?/ igualito  
815 E: ajá  
816 I: sí así me hicieron/ y ya cuando me di cuenta// que veo mi/ mi bolsa abierta/ mi monedero ya no estaba  
817 E: (siseo)  
818 I: y llevaba mi capital  
819 E: ihh  
820 I: pero yo también para qué me llevo todo/ lo que pasa es de que/ eh/ ese día sa- sa-/ sacamos dinero del banco/ y nos lo dividimos entre las dos  
821 E: mh  
822 I: y como ya íbamos estábamos en la calle/ ya no lo dejé en el hotel  
823 E: ah  
824 I: sino que me lo llevé  
825 E: sí sí sí  
826 I: me lo llevé/ y nos va pasando esto  
827 E: ihh  
828 I: entonces <~entóns> yo me quedé sin nada  
829 E: ¡híjole!  
830 I: sin nada/ sin nada/ “no”/ le digo a C/ “vámonos vámonos vámonos de aquí/ esto está horrible”/ porque aparte de todo este/ se te pegan mucho este “¿no traes algo?/ no traes unos dulces?/ ¿no traes un jabón”/ este “no me puedes dar algo?/ porque mis niños no/ no han comido”/ este “no tenemos”/ pero se te pegan se te pegan  
831 E: mh  
832 I: entonces este/ recuerdo que C dice “no traigo nada/ ya no me persigas”/ eh o sea sí es molesto  
833 E: mh  
834 I: y más que ya nos había pasado esto no/ no no no no ya dijimos/ “vámonos de aquí/ vámonos de aquí”/ eh/ pero te digo/ pues yo me pasé de ingenua/ la verdad/ es/ es/ conocer otra cultura/ sí me gustó/ el ir allá/ conocer otro/ te digo otra cultura/ otras personas/ que no te digan/ que no te cuenten  
835 E: mh  
836 I: eh/ yo me hacía a la cubana/ muy fea/ yo la/ yo yo/ tenía en mente que era muy fea  
837 E: no pero  
838 I: y no es fea/ es guapa/ es muy guapa/ bien formadita  
839 E: sí ¿no?/ son muy muy guapas  
840 I: sí sí sí/ muy guapas y bien formadas/ bien formadas/ y los cubanos/ también hay mucho guapo/ mucho guapo/ mucho/ y luego nos nos queríamos retratar así con los cubanos/ algunos hasta se daban su paquetazo y “no no puedo”  
841 E: (risa)  
842 I: así que “no puedo” (risa) ¿eh?/ fijate// “no puedo”/ y este/ y nos daba risa después de todo sí nos daba risa porque/ pues <~pus> “no puedo”/ así como que

- 843 E: [que eso qué]  
 844 I: ["hoy no doy autógrafa"]/ ¿no?  
 845 E: (risa)  
 846 I: nos la pasábamos también bien me acuerdo  
 847 E: y ¿sólo fueron a La Habana o a dónde más?  
 848 I: mm fuimos <~f:uimos> este/ no/ fuimos a Varadero y fuimos a/ a La Habana/ y/ e hicimos unos paseos/ muy bonitos/ muy bonitos/ que donde nos/ pues nos llevaban a conocer este mm/ como decir lo típico de allí  
 849 E: mm  
 850 I: nos llevaron a conocer <~conoce:r> este/ donde se hace el licor/ el tabaco  
 851 E: ah ajá  
 852 I: y sí hay mucho trabajador/ pero no sé creo que los tienen muy restringidos/ aparte sí su sueldo es poco/ porque/ ellos no pueden ganar/ eh mucho dinero/ este <~este:>// están/ yo le decía a un señor/ en uno de los de las salidas/ "oiga señor y ¿este es su taxi?"/ dice "no/ nadie aquí es dueño de taxi  
 853 E: mm  
 854 I: nadie es dueño de sus taxis"/ eh dice pero <~pe:ro>/ pues les dan el chance [del trabajo]  
 855 E: [de trabajar sí]  
 856 I: sí/ mh/ este/ lo de la escuela igual/ todos estudian eso sí/ todos todos todos estudian/ todos/ es una ciudad muy/ limpia/ allí nada de que hay basura en la calle/ puedes andar/ a altas horas de la noche/ muy seguro// muy seguro/ había bailes en la calle así/ de guapachoso/ ¿eh?  
 857 E: mh  
 858 I: y nos daban ganas de bailar pero/ pues <~pus> a la vez nos daba pena/ porque/ pues <~pus> no está uno acostumbrado/ ¿no?  
 859 E: claro// [pero ¿en qué]  
 860 I: [y]  
 861 E: parte era eso?  
 862 I: allí era <~era:>/ allí ya fue este// en// en Varadero  
 863 E: ah  
 864 I: [Varadero sí]  
 865 E: [¿Varadero sí] es muy seguro y todo?  
 866 I: sí/ sí sí allí sí/ muy seguro  
 867 E: y ¿allí ya no hay zonas de turistas y zona...?  
 868 I: eh/ pues/ nosotros andábamos en pura zona de turista/ porque es lo que te llevan  
 869 E: ah ya  
 870 I: es lo que te llevan/ ehm/ no te van a llevar a la otra zona/ ¿no?/ pues <~pus> no les conviene a ellos  
 871 E: sí/ no tampoco  
 872 I: porque además/ compras/ y pues <~pus> vas a dejar tu dinero allí  
 873 E: mh

- 874 I: y luego/ pero de regreso/ en el avión que nos venimos (sic)/ platicamos con una <~una:> muchachita que era de/ de Chiapas
- 875 E: mh
- 876 I: de Chiapas/ eh/ que está estudiando allá/ medicina
- 877 E: mh
- 878 I: y venía otro muchacho/ compañero de ella/ era/ no me acuerdo si era de San Luis Potosí/ también estaba estudiando allá/ eh los dos estaban en medicina/ entonces ella dice “no” dice “es que ustedes también podían” este/ “ir a/ a la zona no turística
- 879 E: mh
- 880 I: manejar la moneda cubana/ y les hubiera rendido más su dinero”/ y sí es cierto/ ¿no?/ o sea/ eh como es la primera vez que íbamos/ [hasta que]
- 881 E: [sí hay que saber]
- 882 I: hay que saberle porque/ esta amiguita que me invita a los paseos/ su hija se casó con un cubano/ entonces <~entóns> ellos/ manejan mucho la moneda cubana/ mucho/ y entonces <~entóns> les rinde mucho su dinero
- 883 E: mh
- 884 I: mucho mucho mucho/ ehm/ y así nos hubiera rendido el dinero/ entonces <~entóns> ella dice “no es que ustedes podían haber ido”/ eh/ “a la zona que no es exactamente <~esattamente> para los turistas/ eh eh entrar al mercado a <~a:>/ las tiendas de que son de la gente cubana”/ y este “y manejar la moneda cubana
- 885 E: mm
- 886 I: y manejar la moneda cubana”/ dice “nosotros ya sabemos/ y así le hacemos”/ eh y le digo “¿ya te acostumbraste?”/ dice “pues sí”/ dice “ya me acostumbré”/ eh/ nada más que como allá/ allá no hay tortillas
- 887 E: ah
- 888 I: allá no hay tortillas
- 889 E: [qué horror]
- 890 I: [entonces <~entóns>] la muchachita esta/ eh cuando va a/ allá a Chiapas/ y de/ y regresa/ regresa con/ masa// regresa con masa y ella hace sus tortillas/ [y regresa con]
- 891 E: [ah/ ¿ella vive en Cuba?]
- 892 I: sí porque está este/ becada
- 893 E: el se-/ ¡ah!
- 894 I: está becada/ estudiando medicina
- 895 E: ah sí me dijo pero yo/ le había entendido que estaba estudiando medicina en Chiapas/ no <este> allá [estudiando]
- 896 I: [ella] es de Chiapas
- 897 E: y esta becada [en Cuba]
- 898 I: [y esta be-] ajá/ exactamente
- 899 E: ¡huy qué padre!
- 900 I: mh mh/ sí dice que es/ bue- y sí
- 901 E: [sí sí]
- 902 I: [ya ves] que mundialmente es/ son/ son buenazos/ son buenazos
- 903 E: mh

- 904 I: entonces este/ dice “yo me traigo/ chiles/ de allá de S-/ de Chiapas”/ ¿no?/ sus chiles/ para hacer salsas/ masa para hacer sus tortillas
- 905 E: ay sí
- 906 I: rico/ rico rico/ eh/ yo extrañaba las tortillas/ te dan mucho arroz/ te dan plátanos fritos/ machos/ el macho
- 907 E: mh
- 908 I: frito/ te dan frijolitos/ eh sí te dan pescado/ eh/ te dan <~dan:>/ carne de puerco/ también se usa mucho allá
- 909 E: mm
- 910 I: aunque/ nunca vi los cerdos/ nunca vi a los cerdos
- 911 E: (risa)
- 912 I: no ves/ perros/ no ves/ vacas/ no ves este/ puercos// este/ no ves así...
- 913 E: cosas/ mh
- 914 I: los animales así no los ves/ ¿no?/ son muy este
- 915 E: (susurrado) ya se durmió
- 916 I: son muy ordenados/ ajá/ son muy ordenados/ son muy limpios hasta eso/ [hasta eso]
- 917 E: [sí]
- 918 I: que sí/ hasta eso que sí fíjate/ es muy limpio
- 919 E: [yo tengo muchas ganas]
- 920 I: [ah y] después vimos fíjate una cosa que sí nos gustó y nos <~nos:>/ llamó mucho la atención a C y a mí/ es que/ hay había este/ un letrero que decía eh/// “quinientos mil niños”/ ¿o dos mil? “dos dos mil niños/ todos los días/ duermen en la calle/ ninguno cubano”
- 921 E: mm
- 922 I: o sea mundialmente cuánta...
- 923 E: mh
- 924 I: cuánto niño anda en la calle
- 925 E: sí sí
- 926 I: pero no me acuerdo si eran dos mil/ han de haber sido más/ ¿no?/ porque pues <~pus> mundialmente unos quinientos mil más/ ¿no?/ dig-pero lo/ lo que nos llamó mucho la atención que dice [“ninguno”]
- 927 E: [ninguno]
- 928 I: cubano”/ o sea hay mucho <~mucho:>/ control allá
- 929 E: sí
- 930 I: hay mucho control ahí/ a la mejor no tienen este/ todo lo que les gustaría tener/ pero tienen otras cosas/ tienen seguridad en cuanto a que en la/ noche pueden/ andar en la calle/ sí van a la escuela/ todos van a [la escuela]
- 931 E: [todos van a la] escuela
- 932 I: todos van a escuela/ me acuerdo que en una/ playa/ estaba platicando yo con una cubana/ así chinita chinita chinita/ con sus trencitas/ una señora/ ¿no?/ y su [bebida]
- 933 E: [mh]
- 934 I: este <~este:>/ una muñequita igual/ que tiene sus trencitas
- 935 E: mm
- 936 I: sus surquitos

- 937 E: mh
- 938 I: y sus trencitas/ y me dice “y ¿ustedes sí pueden/ salir de México todas las veces que puedan/ que quieran?”
- 939 E: mm
- 940 I: “sí” “y ¿pueden ir a dónde quieran?” “sí/ y ¿ustedes no?” dice “no”
- 941 E: sí
- 942 I: dice “no” o sea eso ¿verdad?/ qué triste
- 943 E: [pues sí]
- 944 I: [dice] “no”/ eh “a menos de que/ los manden de la escuela o que sea algo este/// que sea algo así como un di-/ algún diplomado algo así que que/ que requieran de salir/ sí”
- 945 E: mh
- 946 I: si no/ no
- 947 E: ahí [se quedan]
- 948 I: [si no/ no]/ mh mh/ por eso/ por eso es que/ hay personas que dicen “ah es que yo buscaba una mexicanita/ para casarme”
- 949 E: mm
- 950 I: o sea lo dicen entre/ entre el relajo pero/ [pues <~pus> sí]
- 951 E: [pero sí]
- 952 I: es en serio/ muchas veces/ porque/ algunos se quieren salir/ y pueden salir/ pues ya casándose/ ya casándose entonces/ eh así como que/ inclusive/ como decimos aquí/ te echan los perros
- 953 E: mh
- 954 I: fuerte/ fuerte/ a ver si/ pues <~pus> qué pasa/ ¿no?
- 955 E: mh
- 956 I: pero bueno pues <~pus>/ nosotras no íbamos en ese plan
- 957 E: [sí no]
- 958 I: [nosotras íbamos] en plan de/ de paseo/ de descansar/ de conocer
- 959 E: ¿nunca habían ido?/ ninguna de las dos
- 960 I: no/ no no no/ no nunca eh pensábamos ir a/ a <~a:> Florida
- 961 E: ajá
- 962 I: a Estados Unidos/ queríamos ir pero/ yo ell- más bien C sí se fue/ y yo no pude ir porque no pude sacar mi visa
- 963 E: ah ya
- 964 I: me quedé nada más con el pasaporte que l-/ los fui a sacar y sí sí me lo dieron// pero la visa ya no la/ logré sacar/ entonces pues <~pus> ya/ e- e- ella se fue/ C se fue con unas amiguitas más
- 965 E: mm
- 966 I: nos íbamos a ir todas/ pero finalmente fue C/ y después este/ dijimos “bueno/ pues vámonos a otro lado”/ “pues <~pus> sí/ vamos a otro lado”/ este/ de- decíamos que <~que:>/ nos iba a salir <...> más barato Cuba/ pero no/ no no no
- 967 E: les salió más...
- 968 I: es caro/ la verdad es que es caro/ y mira ahorita con mis paseos acá yo estoy muy contenta
- 969 E: sí/ también hay que conocer aquí/ ¿no?/ [bueno]
- 970 I: [sí]

- 971 E: también es que aquí es ¡uf!
- 972 I: sí sí
- 973 E: hay mucho que conocer
- 974 I: hay mucho/ porque yo creo que yo nada más he ido a Xochimilco [(risa)]
- 975 E: [(risa)]
- 976 I: a Oaxtepec <~Oastepec>/ a a a este <~este:> a/ a Acapulco/ sí o sea allí sí/ pero de eso no salía
- 977 E: mh
- 978 I: sí/ una vez sí hice un paseo con F/ F que por cierto no ha llegado mira y ayer le dije “vente temprano”/ [porque está]
- 979 E: [ihh ya es bien tarde] ¿verdad?
- 980 I: porque está este/ haciendo/ pintando un mural
- 981 E: [¿en dónde?]
- 982 I: [allí con] ¿cómo...?/ donde va R ¿cómo se llama?// ¿Nanda?
- 983 E: Ananda Marga
- 984 I: ándale/ Ananda Marga/ allí
- 985 E: ah
- 986 I: allí esta este/ pintando un mural
- 987 E: mm
- 988 I: y son este/ de cinco a ocho personas que se comprometieron a hacerlo/ F los invitó
- 989 E: mh
- 990 I: y que ayer empezaron este/ y que habían trabajado mucho/ me llamó <~llamó:>/ como al cuarto para la una/ “mamá ya no hay transporte/ ¿puedes venir por mí?”/ y ahí fui/ y le digo “organízate para que” [este]
- 991 E: [llegues] temprano
- 992 I: ¡sí!/ para que llegue temprano porque luego no hay transporte y además yo estoy con el pendiente
- 993 E: sí/ claro
- 994 I: este con él/ con F fui/ hace/ ¿qué será?/ unos ocho años/ no como unos diez años/ hice ese paseo/ de ir a/ a este a Tulum/ ir a/ ir a este// a Xcaret <~escaret>/ pero tiene tantos años que...
- 995 E: que ya
- 996 I: que ya merecía ir otra vez
- 997 E: sí/ [no y además ahí]
- 998 I: [y y y son]/ son/ son este/ vivencias diferentes/ [la verdad]
- 999 E: [sí/ no es lo mismo]
- 1000I: yo me he divertido mucho a- ahorita últimamente/ y se disfruta diferente
- 1001E: sí/ en grupo y todo ya
- 1002I: sí sí sí sí
- 1003E: a a con sus hijos/ ¿no?/ [o con...]
- 1004I: [sí] sí sí/ esa vez iba con F/ y también me divertí mucho o sea son diferentes momentos/ diferentes momentos
- 1005E: ay/ me está doliendo aquí/ oy
- 1006I: ¿la postura?
- 1007E: pues no sé si sea la postura o no sé por qué me está doliendo
- 1008I: o o o ¿o el aire que te esté entrando?

- 1009E: o yo/ oy  
1010I: ay  
1011E: porque me está dolie-/ ya como que me duele luego m-  
1012I: ¿sí?  
1013E: ay sí/ voy a ir a ver un doctor/ ay sí  
1014I: sí porque este B/ mi hijo/ también ayer me llamó y me dice “es que tengo un dolor/ en el estómago”/ pero no tenía diarrea/ y este/ y sí [luego]  
1015E: [sí me]/ a lo mejor sí es la postura/ porque sí me duele como cuando/ un aire y esas cosas y ay/ ese dolor  
1016I: ajá sí/ tú dime eh  
1017E: sí/ pues como quiera/ o sea si quiere ya/ el tiempo ya está  
1018I: ¿sí?/ ¿ya lo cubriste?  
1019E: sí  
1020I: yo creo que sí/ [¿verdad?]  
1021E: [sí sí porque] además ya es tarde y ya/ me da pena (risa)  
1022I: sí/ no hay problema pero/ yo siento como que sí  
1023E: sí [entonces]  
1024I: [y luego] ahí tú lo checas/ y ahí quitas lo que quieras/ le arreglas  
1025E: no no se puede quitar nada/ ¡ja! [bueno entonces <~entóns>]  
1026I: [no se debe]  
1027E: le voy a parar  
1028I: ajá